



## **Pandemia koronawirusa: informacje dla społeczeństwa na temat zmian w usługach Publicznej Służby Zdrowia (NHS)**

Personel Publicznej Służby Zdrowia pracuje niezłomnie aby zwalczyć bezprecedensowe zagrożenie zdrowia. Potrzebujemy pomocy: bardzo ważne jest, aby wszyscy przestrzegali naszych zaleceń oraz korzystali z usług NHS w odpowiedni sposób.

**NIEZBĘDNE JEST** przestrzeganie zaleceń rządu na temat mycia rąk i o ile nie jest to konieczne, nie wychodzenie z domu. Jeśli wyjście z domu jest konieczne, trzeba zachować dystans co najmniej jednego metra, a najlepiej dwóch, od innych osób.

Najnowsze zalecenia publicznej służby zdrowia można przeczytać [tutaj](#)

Chcemy informować na bieżąco o zmianach, które musieliśmy wprowadzić w usługach NHS, aby poradzić sobie z pandemią koronawirusa. Te tymczasowe zmiany pomogą nam w jak najlepszy sposób skoncentrować wszystkie nasze działania i zasoby, aby zwalczyć pandemię COVID-19.

### **Przychodnie lekarzy ogólnych - GP services**

Nasz personel w przychodniach lekarzy ogólnych skupia się na pomaganiu pacjentom zakażonym COVID-19. Przychodnie nie działają tak jak zwykle, ale są otwarte od 08:00 do 18:30.

W przypadku podejrzenia u siebie objawów COVID-19 powinno się zawsze skorzystać z internetowego [111 online service](#), aby zasięgnąć porady. Jeśli nie istnieje możliwość zrobienia tego przez internet, należy zadzwonić po numer 111. Prosimy nie chodzić do przychodni lekarza ogólnego, ponieważ może to doprowadzić do dalszego rozprzestrzeniania się wirusa, w tym na personel przychodni.

Jeśli istnieje potrzeba wizyty u lekarza rodzinnego w innej sprawie, należy zostać w domu i najpierw zadzwonić do przychodni.

Otwieramy specjalne kliniki prowadzone przez lekarzy ogólnych w dzielnicach Brent, Ealing, Hammersmith and Fulham, Harrow, Hillingdon, Hounslow, Kensington and Chelsea oraz Westminster dla pacjentów, u których występują objawy COVID-19 i którzy muszą mieć wizytę u lekarza. Lekarze z miejscowej służby zdrowia będą obsługiwać te kliniki. Więcej informacji o tych klinikach będzie dostępnych już wkrótce.

Wiemy, że niektórzy lekarze i pracownicy przychodnimogą poczuć się źle lub będą musieli poddać się kwarantannie. Sprawi to, że przychodnie będą pod presją.

Miejscowe przychodnie współpracują ze sobą, aby temu zaradzić. Możliwe, że jeśli będzie istniała potrzeba wizyty lub rozmowy z lekarzem, spotkanie odbędzie się z innym niż dotychczas lekarzem lub w innej przychodni.

### **Szpitala**

Nasz personel w szpitalach skupia się na leczeniu osób zakażonych COVID-19. W przypadku podejrzenia u siebie objawów COVID-19 nie należy iść do szpitala. Należy zawsze skorzystać z internetowego [111 online service](#), aby zasięgnąć porady. Jeśli nie istnieje możliwość zrobienia tego przez internet, należy zadzwonić po numer 111. Dzwonić po karetkę należy wyłącznie w przypadku podejrzenia sytuacji zagrażającej życiu.

Zabiegi i operacje, które nie są pilne z medycznego punktu widzenia lub nie są przeprowadzane w nagłych wypadkach, zostają przełożone na późniejszy termin, ponieważ nasi lekarze i pielęgniarki muszą skupić się na zwalczaniu pandemii. Bardzo nam przykro z powodu opóźnienia leczenia i mamy nadzieję jak najszybciej wrócić do normalnego toku pracy.

Nasze szpitale mają wyznaczone obszary, w których leczeni są pacjenci zakażeni COVID-19, aby oddzielić ich od innych pacjentów. Szpitale współpracują ze sobą, więc jeśli w jednym szpitalu odnotuje się wysoką liczbę przypadków, pacjenci, którzy potrzebują łóżka, mogą zostać przeniesieni do innego miejscowego szpitala.

### **Odwiedzający w szpitalu**

W celu zapobiegania rozprzestrzenianiu się infekcji, obecnie obowiązuje zakaz odwiedzin u pacjentów w naszych szpitalach, z wyjątkiem bardzo wyjątkowych sytuacji. Możliwość odwiedzin będzie rozpatrywana tylko w nadzwyczajnych okolicznościach, takich jak:

- u pacjenta w stanie krytycznym,
- jeden opiekun dla pacjenta, który ma dodatkowe potrzeby, np. pacjent cierpiący na demencję,
- jeden rodzic/opiekun dla dziecka,
- jeden partner do porodu.

### **Pomoc w nagłej sytuacji dla pacjentów, którzy nie mają objawów COVID-19.**

Pomoc w nagłej sytuacji dla pacjentów, których stan jest poważny, ale nie ma związku z COVID-19 będzie udzielana tak jak zwykle. W sytuacji zagrażającej życiu należy tak jak zwykle zadzwonić pod numer 999.

### **Pacjenci leczeni ambulatoryjnie**

W tym okresie nie będziemy oferować ambulatoryjnych wizyt w szpitalu, z wyjątkiem najbardziej pilnych przypadków. Szpital skontaktuje się z pacjentami i niektóre wizyty kontrolne odbędą się przez telefon.

### **Jak każdy może pomóc?**

Jesteśmy wdzięczni za zrozumienie presji, pod jaką znajduje się Publiczna Służba Zdrowia w tym trudnym okresie.

Najlepszym sposobem na pomoc nam jest stosowanie się do porad dotyczących zdrowia publicznego. Należy regularnie myć ręce, po każdym powrocie do domu i po opuszczeniu go, i co najmniej raz na godzinę. Jeśli nie jest się pracownikiem kluczowym, należy unikać zbędnego podróżowania, i o ile to możliwe pracować z domu. Jeśli wyjście z domu jest konieczne z jakichkolwiek powodów, prosimy o przestrzeganie [wskazówek dotyczących dystansowania społecznego](#). Osoby, u których występują objawy COVID-19, muszą pozostać w domu przez co najmniej 7 dni. Jeśli ktokolwiek z gospodarstwa domowego jest zakażony wirusem, pozostałe osoby muszą pozostać w domu przez 14 dni, nawet jeśli nie są zakażone.

Prosimy o stosowanie się do porad dotyczących korzystania z usług NHS. W pierwszej kolejności należy zasięgnąć porad korzystając z internetowego serwisu 111 . <https://111.nhs.uk/covid-19>